Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2025/458

11.3.2025

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2025/458,

annettu 10 päivänä maaliskuuta 2025,

Euroopan unionin rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”käyttötoiminta ja liikenteen hallinta” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 tiettyjen kielitoisintojen oikaisemisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta Euroopan unionissa 11 päivänä toukokuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/797 ([1]) ja erityisesti sen 5 artiklan 11 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 ([2]) liitteen hollannin-, kroaatin-, liettuan-, maltan-, portugalin-, ranskan-, romanian-, ruotsin- ja saksankielisissä toisinnoissa on lisäyksessä B2 olevassa 8.2 säännön toisessa alakohdassa virhe, joka koskee kuljettajalle asetettua velvoitetta. Virhe vaikuttaa säännöksen asiasisältöön.

(2) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 liitteen hollannin-, kroaatin-, liettuan-, maltan-, portugalin-, ranskan-, romanian-, ruotsin- ja saksankielisissä toisinnoissa on lisäyksessä C2 olevassa 3 kohdan kolmannessa alakohdassa virhe, joka koskee toimintaohjeen antamista. Virhe vaikuttaa säännöksen asiasisältöön.

(3) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 liitteen hollanninkielisessä toisinnossa on virheitä 4.7.1.1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa, lisäyksessä A olevassa 4.2 kohdan taulukossa 1 olevassa ’ohiajon jälkeisen hätäjarrutuksen’ määritelmässä, lisäyksessä A olevassa 6.36.2 kohdan ii alakohdassa, lisäyksessä A olevassa 7.13.2 kohdan toisessa alakohdassa, lisäyksessä B2 olevassa 18 kohdassa, lisäyksessä C1 olevassa 2.4 kohdassa, lisäyksessä C2 olevassa 1 kohdan 7 alakohdassa, lisäyksessä C2 olevassa 6 kohdassa olevan lomakkeen ”Unionin ohje 7” otsikossa ja lisäyksen D1 taulukossa ETCS:ää koskevan toisen rivin kuudennessa sarakkeessa. Virheet ovat tulleet tekstiin komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2023/1693 ([3]), ja ne vaikuttavat kyseisten säännösten sisältöön.

(4) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 liitteen ranskankielisessä toisinnossa on 4.2.2.5.1 kohdan B alakohdan kolmannen alakohdan c alakohdan ensimmäisessä alakohdassa yhtä reittiyhteensopivuuden kannalta merkityksellistä parametria koskeva virhe sekä lisäyksessä A olevassa 3.1 kohdan kolmannessa ja neljännessä alakohdassa virhe, joka koskee ETCS-tasoon 1 ja ETCS-tasoon 2 tehtäviä viittauksia mainitussa lisäyksessä. Virheet ovat tulleet tekstiin täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2023/1693, ja ne vaikuttavat kyseisten säännösten sisältöön.

(5) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 hollannin-, kroaatin-, liettuan-, maltan-, portugalin-, ranskan-, romanian-, ruotsin- ja saksankieliset toisinnot olisi oikaistava. Oikaisu ei vaikuta muihin kielitoisintoihin.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin (EU) 2016/797 51 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean ennen täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2023/1693 hyväksymistä antaman lausunnon mukaiset,

([1]) EUVL L 138, 26.5.2016, s. 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj.

([2]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/773, annettu 16 päivänä toukokuuta 2019, Euroopan unionin rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”käyttötoiminta ja liikenteen hallinta” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä ja päätöksen 2012/757/EU kumoamisesta (EUVL L 139 I, 27.5.2019, s. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/773/oj).

([3]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2023/1693, annettu 10 päivänä elokuuta 2023, Euroopan unionin rautatiejärjestelmän osajärjestelmää ”käyttötoiminta ja liikenteen hallinta” koskevasta yhteentoimivuuden teknisestä eritelmästä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/773 muuttamisesta (EUVL L 222, 8.9.2023, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1693/oj).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(ei koske suomenkielistä toisintoa)

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä maaliskuuta 2025.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN